

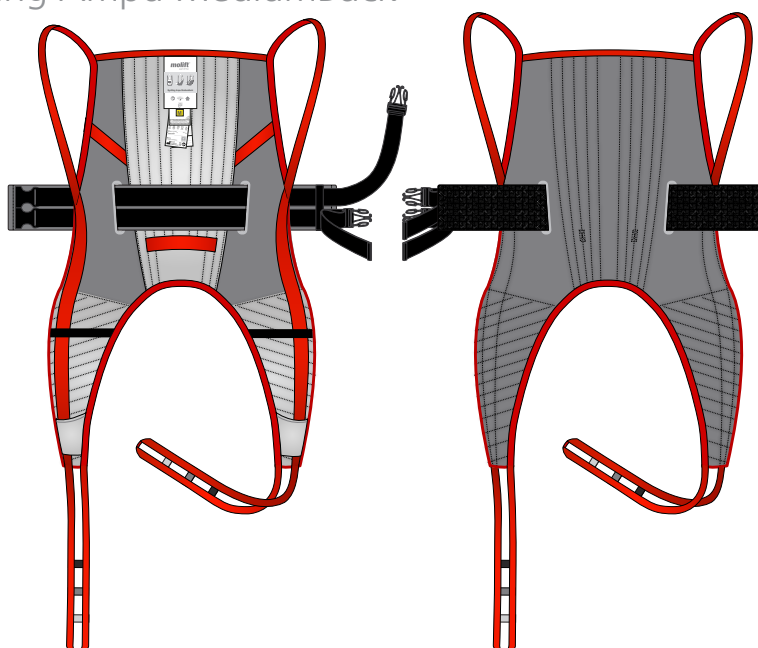
Molift RgoSling

molift[®]
by Etac

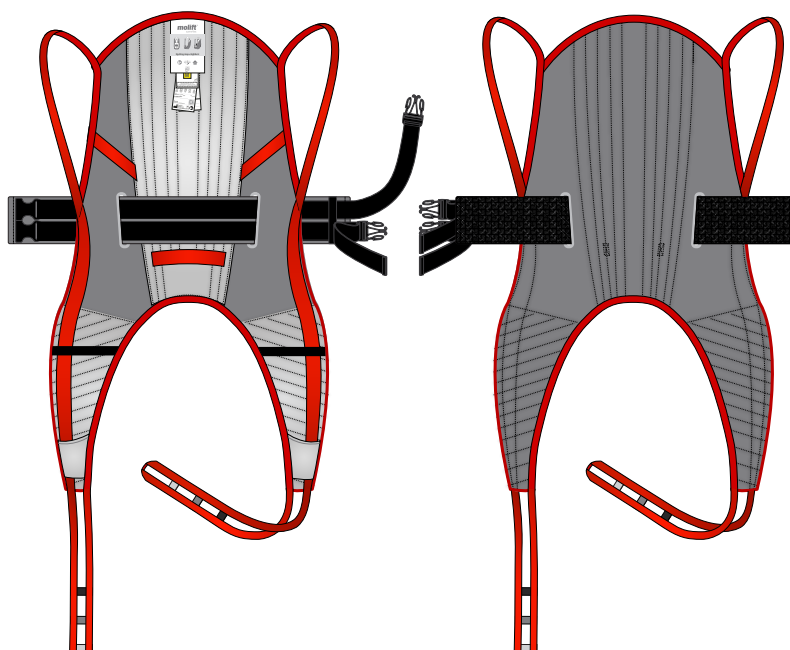
Brugervejledning

BM40499 Rev. B 2021-02-18

RgoSling Ampu MediumBack



RgoSling Ampu HighBack



MD

CE

Dansk vejledning

Indhold

Generelt.....	34
Test og garanti	34
Sikkerhedsforanstaltninger.....	35
Inspektion	35
Periodisk inspektion	35
Beskrivelse	36
Etac Molift RgoSling Ampu MediumBack	36
Etac Molift RgoSling Ampu HighBack	36
Pleje/vask	36
Pleje/vask.....	36
Anvendelse af sejlet.....	38
Sejlanvendelse, siddende	38
Sejlanvendelse, liggende	39
Løftning.....	40
Sejljustering og kontrolpunkter	40
Fjernelse af sejl, siddende	41
Fjernelse af sejl, liggende	41
Kombinationsoversigt	42
Valg af sejl	42
Fejlfinding	43

Test og garanti

CE Dette produkt er CE-mærket.

Etac Molift-sejl er testet af godkendte testinstitutioner og overholder de standarder, der er angivet i Direktivet for medicinsk udstyr for klasse 1-produkter MDR (EU) 2017/745. Sejlene opfylder de krav, der er angivet i standarden EN ISO 10535.

Garanti: To år på materiale- og fremstillingsfejl, under forudsætning af korrekt brug.

Se www.molift.com for yderligere oplysninger om Etac Molifts udvalg af sejl og personløftere.

Generelt

Tak, fordi du har valgt et Molift-sejl fra Etac

Læs vejledningen grundigt for at undgå skader under håndtering og brug af produktet.

I vejledningen er Brugeren den person, der bliver løftet. Hjælperen er den person, der betjener sejlet.



Dette symbol vises i vejledningen sammen med tekst. Det angiver behov for forsigtighed, når der kan være risiko for brugerens eller hjælperens sikkerhed.

Etac forbedrer løbende sine produkter. Vi forbeholder os derfor ret til at ændre produkterne uden forudgående meddelelse.



Besøg www.molift.com for at få flere oplysninger, tips og eventuelle dokumentationsopdateringer.

Vi frasiger os ansvaret for eventuelle trykfejl eller udeladelser.

Sikkerhedsforanstaltninger



Læs vejledningen til både personløfter og sejl grundigt før brug for at undgå skader under håndtering og brug af produktet.

Der skal som minimum udføres periodisk inspektion hver sjette måned. Det kan være nødvendigt med hyppigere inspektion, hvis sejlet anvendes eller vaskes oftere end det normale. Se formular for periodisk inspektion på www.molift.com.

Det er vigtigt, at sejlet er blevet afprøvet sammen med den enkelte bruger og anvendes til den tilsigtede løftesituation. Der skal tages beslutning om, hvorvidt det er nødvendigt med kun en eller flere hjælpere.

Planlæg løfteoperationen på forhånd for at sikre, at den foregår så sikkert og ubesværet som muligt. Husk at arbejde ergonomisk korrekt.

Vurdér risiciene, og tag notater. Som omsorgsperson er du ansvarlig for brugerens sikkerhed.



Løft aldrig en bruger højere fra udgangspunktet, end det, der er nødvendigt for at kunne udføre løftet. Efterlad aldrig en bruger uden opsyn i en løftesituation.



Kontrollér altid:

- om brugeren har de nødvendige evner i forhold til det aktuelle sejl.
- At model, størrelse og materiale er hensigtsmæssige.
- At sejlet egner sig til det løft, der skal udføres.
- Det er vigtigt at kontrollere, at stropløkkerne er korrekt fastgjort i løftekrogene, før brugeren løftes.
- Sørg for, at hjulene på kørestolen, sengen eller lejet er låst, når det er nødvendigt i forbindelse med forflytningsprocessen.

Inspektion

Sejlet skal inspiceres regelmæssigt, helst før hver enkelt løfteoperation, men specielt efter det er blevet vasket.

- Kontrollér sejlet for at sikre dig, at der ikke er slitage eller skader på sømme, stof, stropper og løkker.



Anvend aldrig et fejlbehæftet eller beskadiget sejl, da det kan gå i stykker og forårsage personskade. Kassér og bortskaf beskadigede og gamle sejle.



Sejlet må ikke opbevares i direkte sollys.

Periodisk inspektion

Beskrivelse

Etac Molift leverer et bredt udvalg af sejle til forskellige forflytningstyper. Etac Molift RgoSling er konstrueret til at fordele vægt og belastning jævnt, så sejlet er så komfortabelt som muligt.

Sejlets øverste ophængsstropper er forskydelige, så sejlet kan bringes i ligevægt under hele forflytningen. På denne måde opnår brugeren stor komfort og en behagelig løftning. Sejlene har påsætningslommer på bagsiden og på benstøtterne for at lette påsætningen.

Sejlet har et styregreb, som gør det nemmere at placere brugeren i den korrekte siddestilling. Grebet anvendes kun under løft.

Etac Molift RgoSling er konstrueret til at blive kombineret med et 4-punkts løfteophæng, men sejlet kan også benyttes med et 2-punkts løfteophæng. For korrekt kombination af sejl og løfteophæng, se kombinationsoversigten.

Molift RgoSling Ampu findes i størrelserne XXS-XXL, i polstret polyester.

Molift RgoSling Ampu

Molift RgoSling Ampu er et sejl, der er beregnet til brugere med amputationer eller personer med dårlig muskeltonus, der risikerer at glide ud af et sejl med en normal benåbning. Armene placeres inde i sejlet.

Benstøtterne overlapper under begge lår, og stropløkkerne trækkes gennem styreløkkerne på ydersiden af benstøtten. Denne montering af benstøtten resulterer i en stram pasform, der minimerer risikoen for, at brugeren glider ud. Sejlet inkluderer et bælte til sikker positionering under løftet.

Etac Molift RgoSling Ampu MediumBack

Etac Molift RgoSling Ampu MediumBack har en skulderhøj ryg. Sejlet kan anvendes til løft til og fra siddende stilling.

Sejlet støtter krop, nakke og hoved.

Etac Molift RgoSling Ampu HighBack


Etac Molift RgoSling Ampu HighBack har en høj ryg. Sejlet støtter hele kroppen. Sejlet kan anvendes til løft til og fra siddende stilling, løft fra vandret stilling i en seng eller løft fra gulvet.

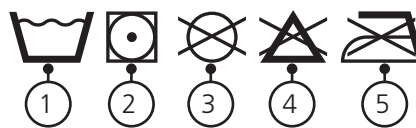
Produktet har en forventet levetid på 1-5 år ved normal brug. Levetiden for produktet varierer, afhængigt af brugshyppighed, materialer, belastninger og hvor ofte, det vaskes.

- A1. Produktmærkat
- A2. (01) EAN-kode
xxxxxxxxxxxxxxxx
(21) Serienummer
xxxxxxx
- A3. QR-kode
- A4. Mærkat: Periodisk inspektion
- A5. Mærkat: Brugernavn
- A6. Øverste stropløkke
- A7. Låseløkke
- A8. Polstring
- A9. Styregreb, side
- A10. Styregreb, ryg
- A11. Mavebælte
- A12. Benstøtte
- A13. Styrelomme, ben
- A14. Nederste stropløkker
- A15. Hovedstøtte
- A16. Krydsløkke til benstøtte
- A17. Symbol: Læs vejledningen inden brug.
- A18. Symbol: Maks. brugervægt
- A19. Symbol: Denne side af produktet vendes opad og udad
- A20. Symbol: Fold ud for flere oplysninger

Pleje/vask

Læs instruktionerne for pleje/vask på produktet.

1. Vaskbare sejle kan vaskes i vand ved temperaturer mellem 60 og 85 °C.
-  Vask ved højere temperaturer vil bevirke, at materialet slides hurtigere.
2. Kan tørretumbles ved maks. 45 °C.
Kan autoklaveres ved 85 °C i 30 minutter.
3. Ingen kemisk rens.
4. Ingen blegning.
5. Ingen strygning.



Symboler:



Producent



Denne side op, denne side er ydersiden



Produktionsdato.
ÅÅÅÅ-MM-DD
(år/måned/dag)



Maks. brugervægt
(sikker arbejdsbelastning)



CE-mærket



Medicinsk udstyr

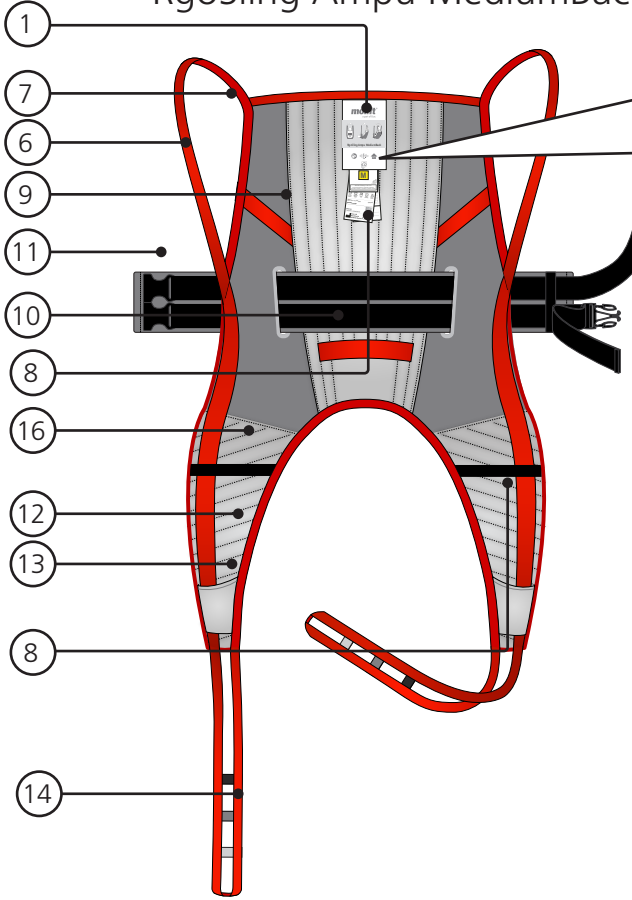


Se brugervejledning

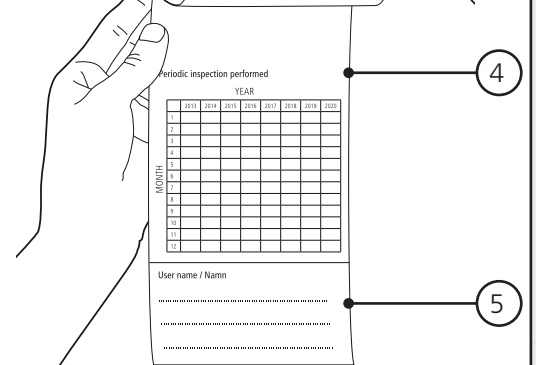
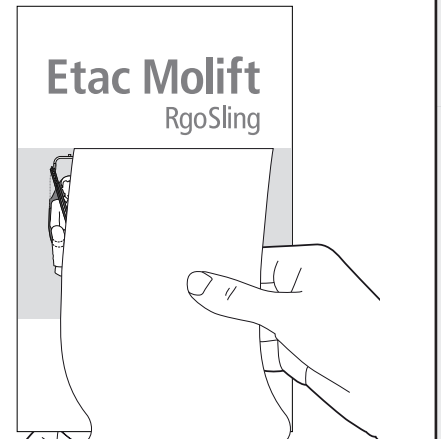
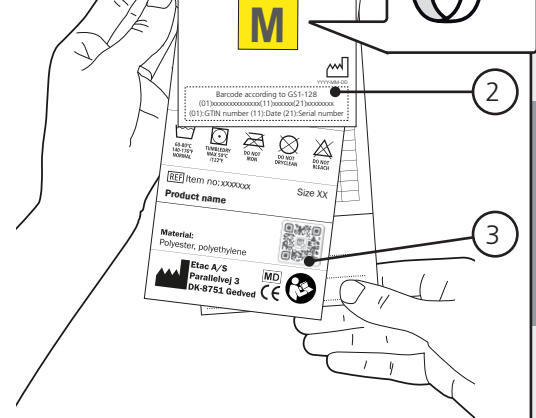
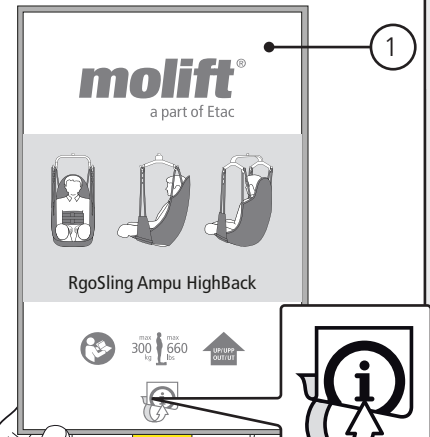
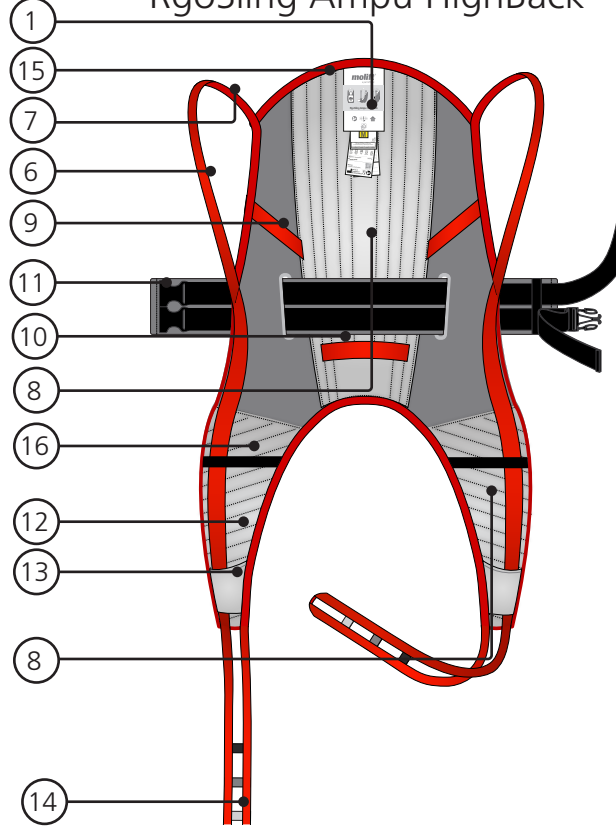
EN
SV
NO
DA
FI
DE
NL
FR
IT
ES

A

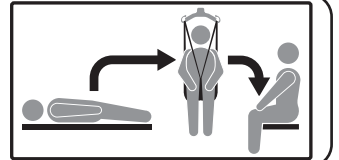
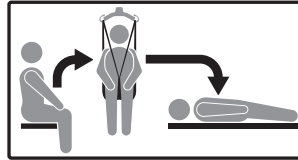
RgoSling Ampu MediumBack



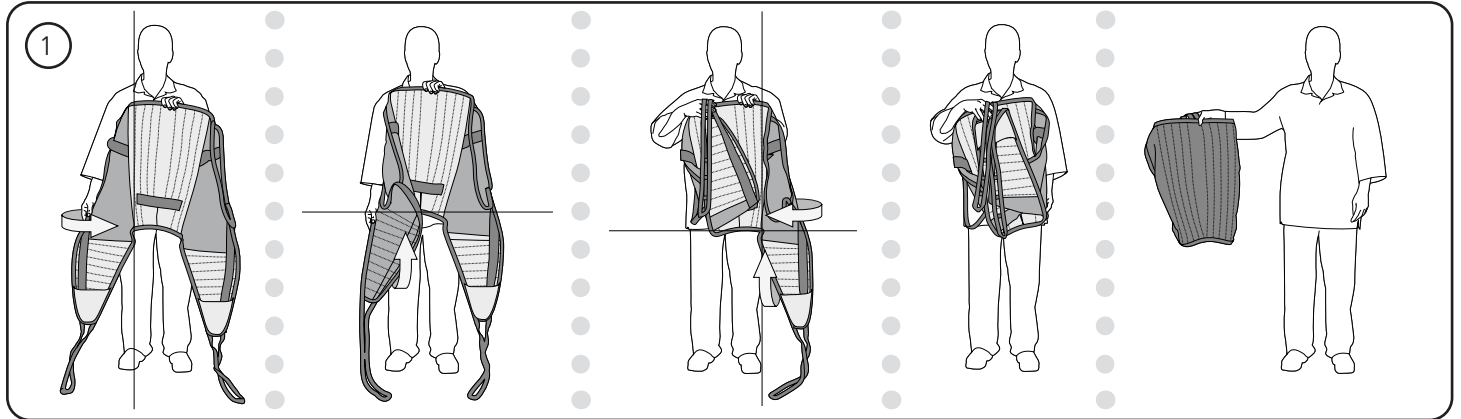
RgoSling Ampu HighBack



B

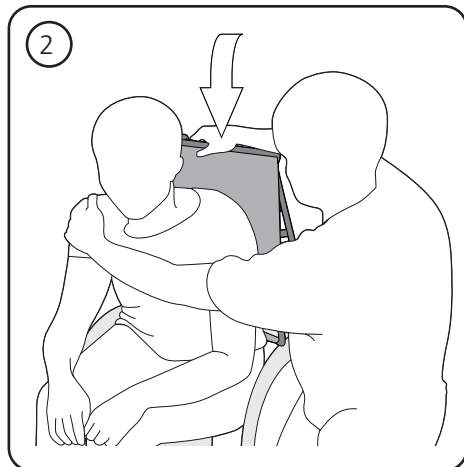


Anvendelse af sejlet

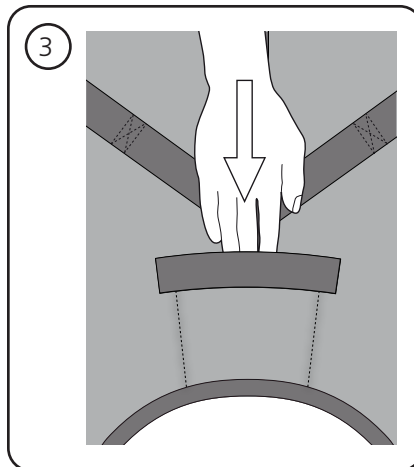


B1. Polstrede sejl kan foldes som vist på illustrationen, med bensektionerne foran rygsektionen.

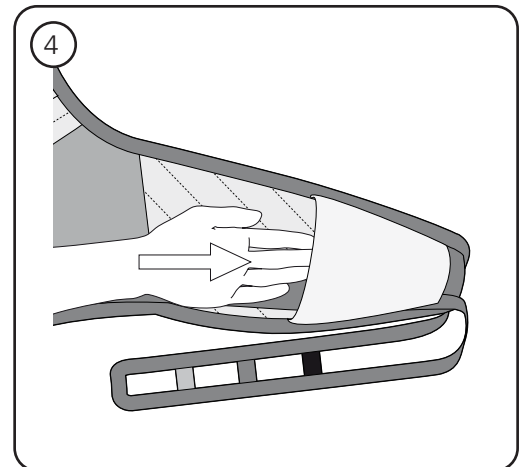
Sling application sitting



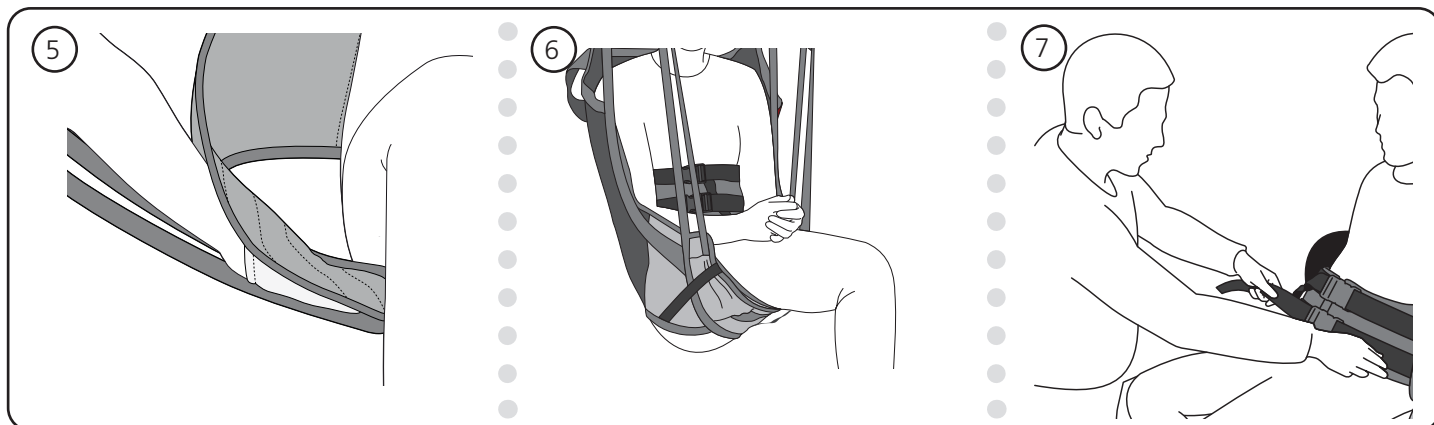
B2. Hold sejlet med den ene hånd, og brug den anden til at støtte brugeren. Lad det foldede sejl glide ned bag brugerens ryg, indtil det når sædet.



B3. Det er nemmere at lade sejlet glide på plads ved at anbringe en åben hånd i styrelommen bag på sejlet.



B4. Lommen yderst på benstøtten gør det nemmere at placere støtterne.

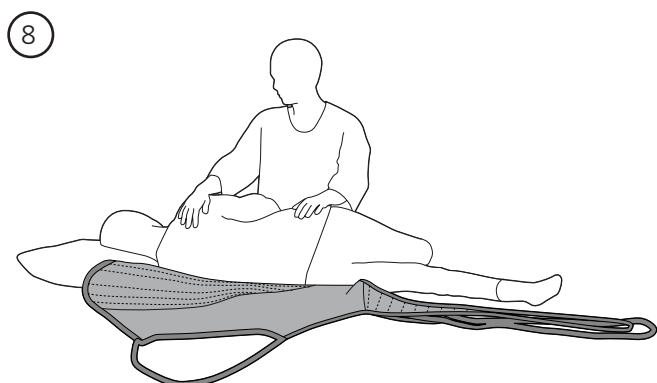


B5. Anbring begge benstøtter under brugerens lår; begynd med det korteste ben.

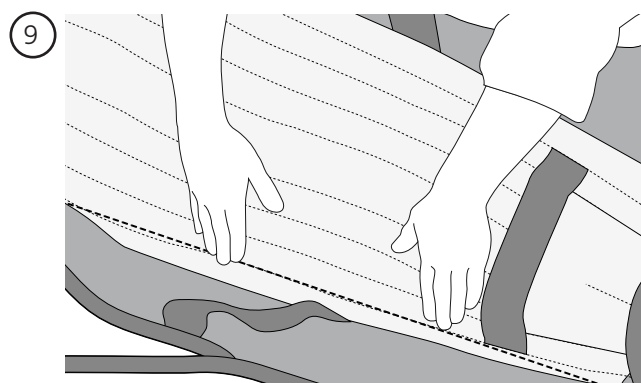
B6. Anbring benstøtterne overlappet under begge lår, og træk stropløkkerne gennem styreløkkerne på ydersiden af benstøtten.

B7. Placér bæltet omkring brugerens talje, og stram det. Bæltet kan efterstrammes, når løftet begynder, og når der er belastning på sejlet.

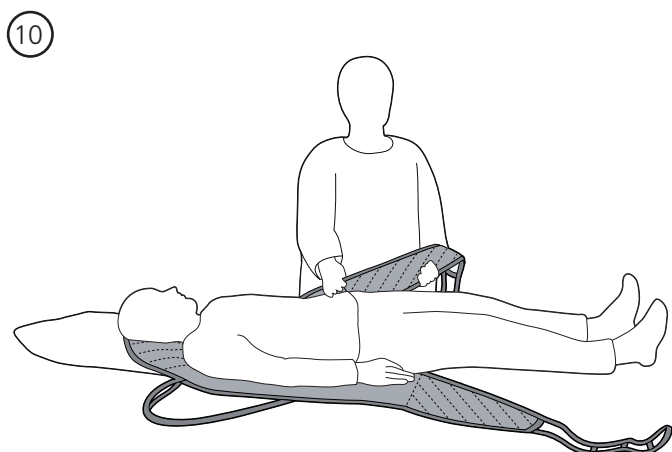
Sejlanvendelse, liggende



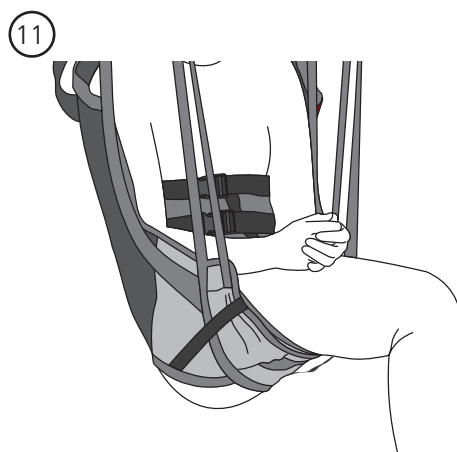
B8. Vend brugeren mod dig, indtil vedkommende ligger sikkert på siden.



B9. Fold sejlet langs foldelinjen, og anbring det bag brugerens ryg.



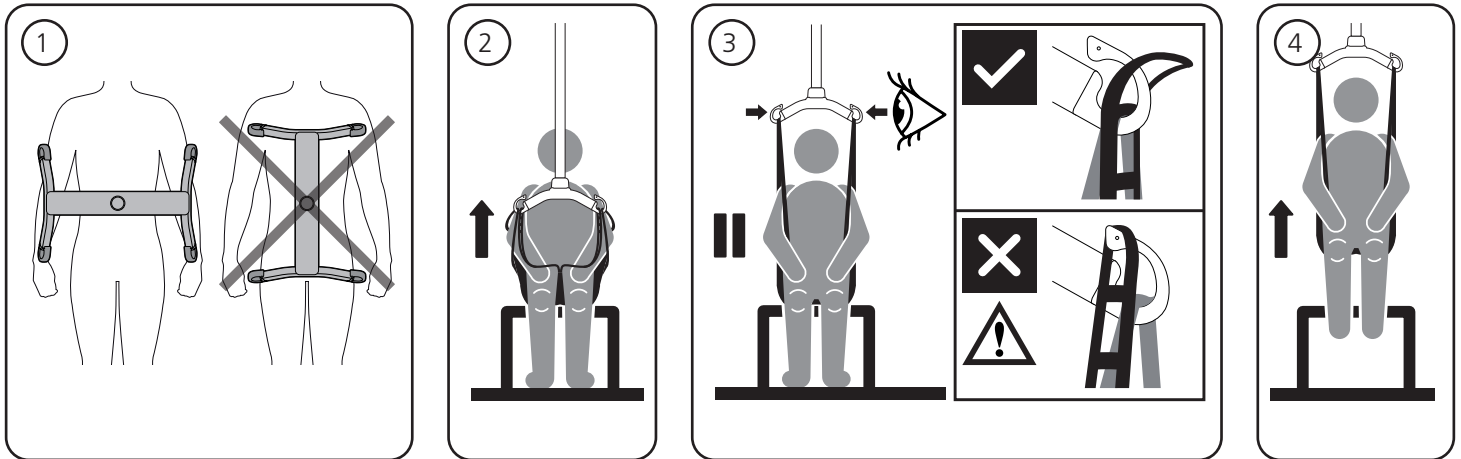
B10. Vend derefter brugeren om på den modsatte side, og træk sejlet fremad. Sørg for, at brugeren befinder sig midt på sejlet. Hvis sengen har en rygstøtte, kan den anvendes. Vær forsigtig, når du vender brugeren om på den anden side. Sørg for, at brugeren ikke vender rundt og ruller ud af sengen.



B11. Placér bæltet omkring brugerens talje, og stram det. Bæltet kan efterstrammes, når løftet begynder, og når der er belastning på sejlet. Anbring benstøtterne overlappet under begge lår, og træk stropløkkerne gennem styreløkkerne på ydersiden af benstøtten.

C

Løftning



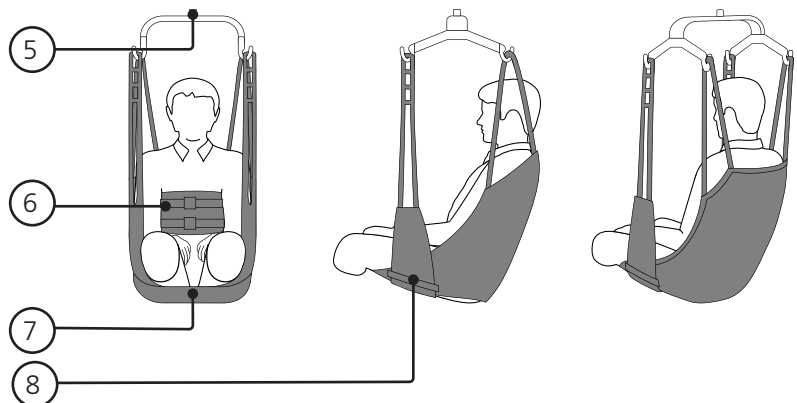
- C1. Løfteophænget skal altid anbringes på tværs af brugeren for at forhindre, at brugeren ved et uheld glider ud af sejlet.
- C2. Hæng sejlet i krogene på løfteophænget.
- C3. Stræk sejlstropperne uden at løfte brugeren. Sørg for, at sejlet er placeret korrekt omkring

- brugeren, og at stropløkkerne er placeret korrekt i krogene på løfteophænget.
- C4. Løft ikke brugeren højere op end nødvendigt. Husk, at hjulene på en mobil personløfter IKKE må låses.

Sejjustering og kontrolpunkter

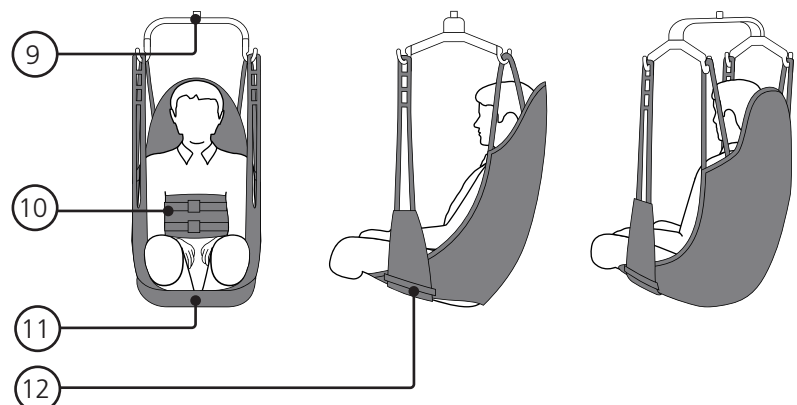
RgoSling Ampu Medium-

- C5. Sørg for, at ophænget er på sikker afstand af brugerens ansigt
- C6. Mavebæltet skal være låst og strammet
- C7. Benstøtten skal være placeret overlappet under brugeren
- C8. Den ene benstøtte skal gå gennem løkken på den anden benstøtte



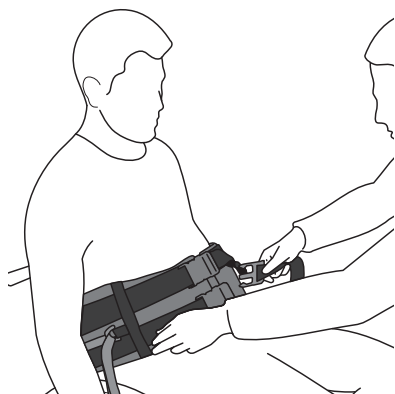
RgoSling Ampu High-

- C9. Sørg for, at ophænget er på sikker afstand af brugerens ansigt
- C10. Mavebæltet skal være låst og strammet
- C11. Benstøtten skal være placeret overlappet under brugeren
- C12. Den ene benstøtte skal gå gennem løkken på den anden benstøtte

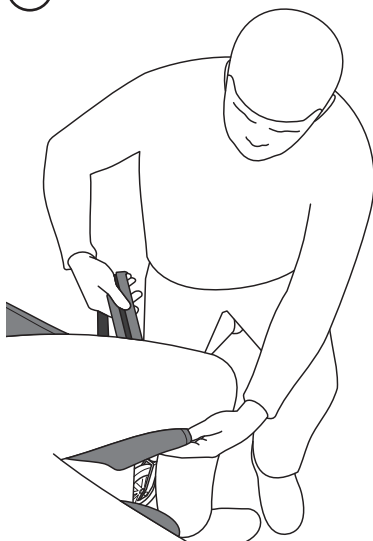


Fjernelse af sejl, siddende

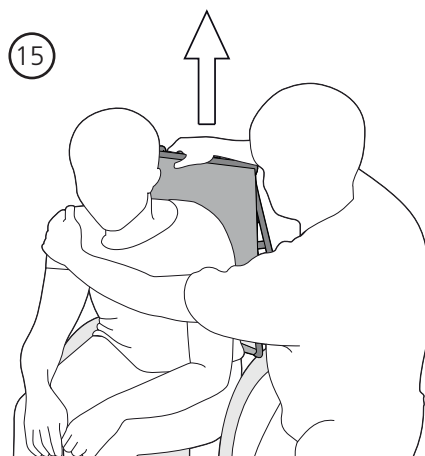
13



14



15

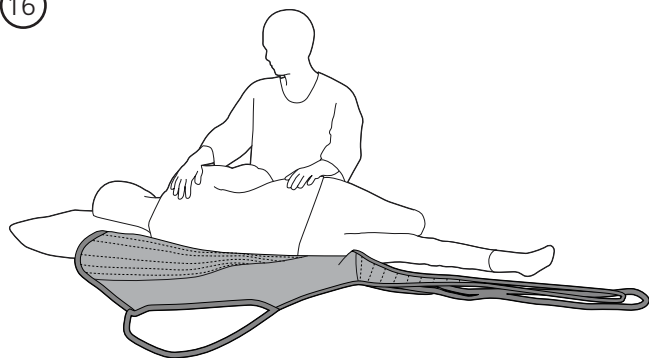


- C13. Frigør spænderne på mavebæltet
 C14. Fjern benstøtten ved at folde den ind under selve sejlet og brugerens lår, og træk ud.
 C15. Stå ved siden af stolen, og læn brugeren fremad, mens du støtter med den ene hånd. Træk sejlet væk med den anden hånd, og

læn brugeren tilbage i stolen. Hvis du trækker hårdt op i sejlet, kan brugeren falde fremad og komme til skade. Hold altid omkring brugeren med den ene hånd.



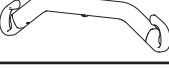


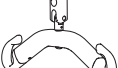
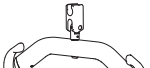
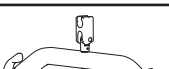






Fjernelse af sejl, liggende

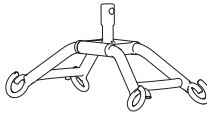
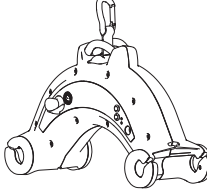





16



- C16. Frigør løkkerne fra ophænget. Frigør spænderne på mavebæltet. Vend brugeren mod dig, indtil vedkommende ligger sikkert på siden. Fold sejlet midtpå, og anbring det bag brugerens ryg. Vend derefter brugeren over på den modsatte side, og træk sejlet væk. Vær forsigtig, når du vender brugeren om på den anden side. Sørg for, at vedkommende ikke vender rundt og ruller ud af sengen.

Kombinationsoversigt

Ophæng		RgoSling Ampu Medi- umback / RgoSling Ampu High- back		
		XXS - XS	S - L	XL - XXL
Mover 180				
	2-pt Small	✓		
	2-pt Me- dium	✓	✓	
	2-pt Large		✓	
	4-pt Me- dium	✓	✓	✓
	4-pt Large		✓	✓
Mover 205				
	2-pt Small	✓		
	2-pt Me- dium	✓	✓	
	2-pt Large		✓	
	4-pt Me- dium	✓	✓	✓
	4-pt Large		✓	✓
Mover 300				
	4-pt Me- dium	✓	✓	✓
	4-pt Large		✓	✓
Partner 255				
	4-pt Me- dium	✓	✓	✓
	4-pt Large		✓	✓

Ophæng		Rgo Sling Ampu Medium back / Rgo Sling Ampu High back		
Smart		XXS - XS	S - L	XL - XXL
	4-pt Me- dium	✓	✓	✓
Nomad				
	4-pt Me- dium	✓	✓	✓
Nova				
	2-pt Small	✓		
	2-pt Me- dium	✓	✓	
	2-pt Large		✓	
	4-pt Me- dium		✓	✓
	4-pt Large			✓

Valg af sejl

Den størrelse, du skal vælge, afhænger af brugerens vægt, funktion og kropstørrelse/-omkreds. Sikker arbejdsbelastning (SWL, Safe Working Load) er 300 kg

Fejlfinding

Symptom	Mulig årsag/udbedring
Sejlet passer ikke til brugeren.	Forkert sejlstørrelse. Prøv med en anden størrelse.
	Sejlet er for lille, når benstøtterne ikke kan nå halvvejs rundt om inderlåret, og ophænget befinder sig for tæt på brugerens ansigt. Prøv med en anden størrelse.
	Sejlet er ikke korrekt placeret. Skub sejlet tilstrækkeligt langt ned bagpå, når det placeres.
	Sejlet er for stort; prøv med et mindre sejl.
Alle stropperne løfter ikke samtidigt.	Hvis sejlstropperne løfter ujævnt, betyder det, at sejlet kan glide op bagpå, hvilket kan resultere i, at brugeren glider ned i åbningen på sejlet. Sørg for, at benstøtterne er korrekt placeret på lårene.
Brugeren glider gennem eller ud af sejlet.	Sejlet er ikke forbundet korrekt i forhold til individuelle forskrifter.
	Brugeren er iført tøj, der er for glat.
	Sejlet er for stort; prøv med et mindre sejl.



Etac A/S
Parallevej 3
DK-8751 Gedved
www.etac.com



molift[®]
by Etac